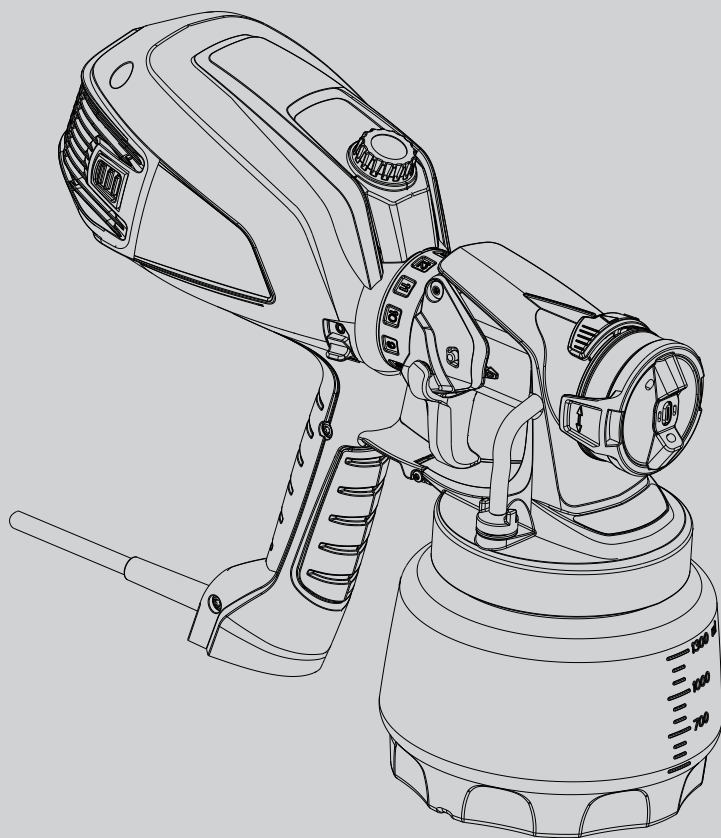


WAGNER



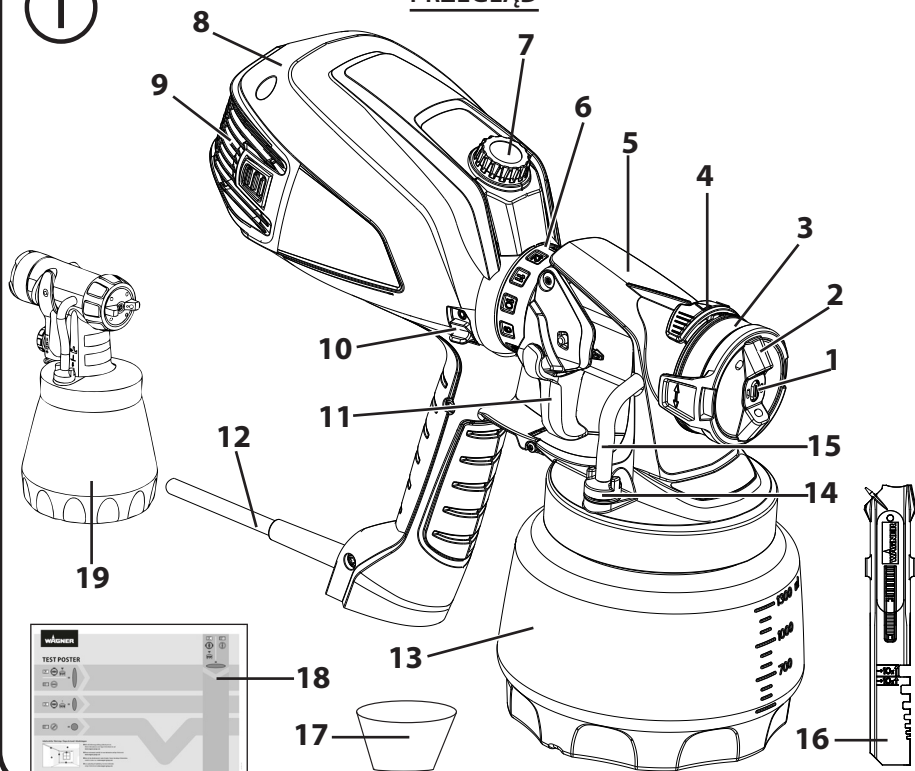
UNIVERSAL SPRAYER W 590 FLEXIO

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

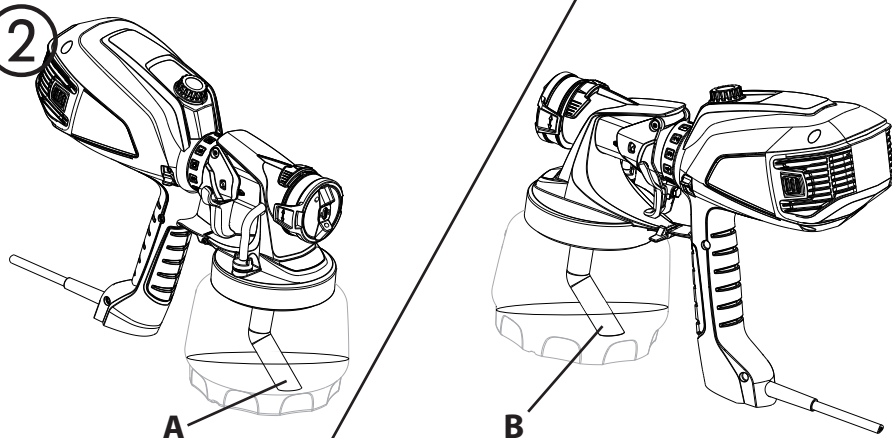
PL

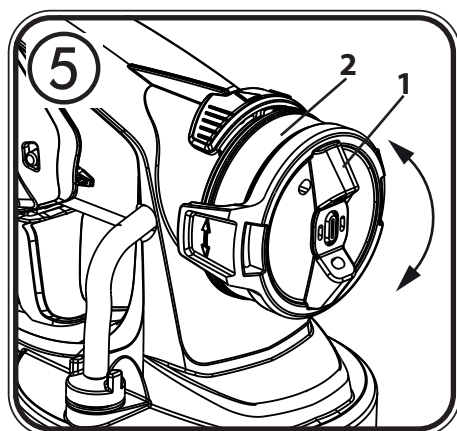
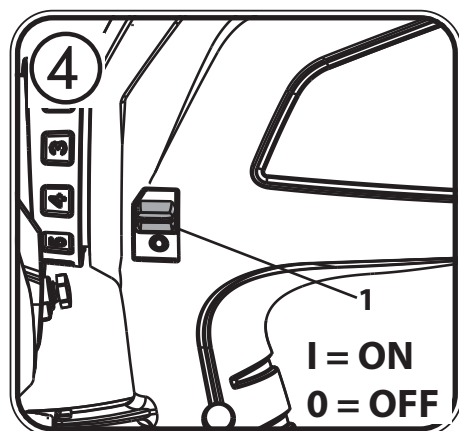
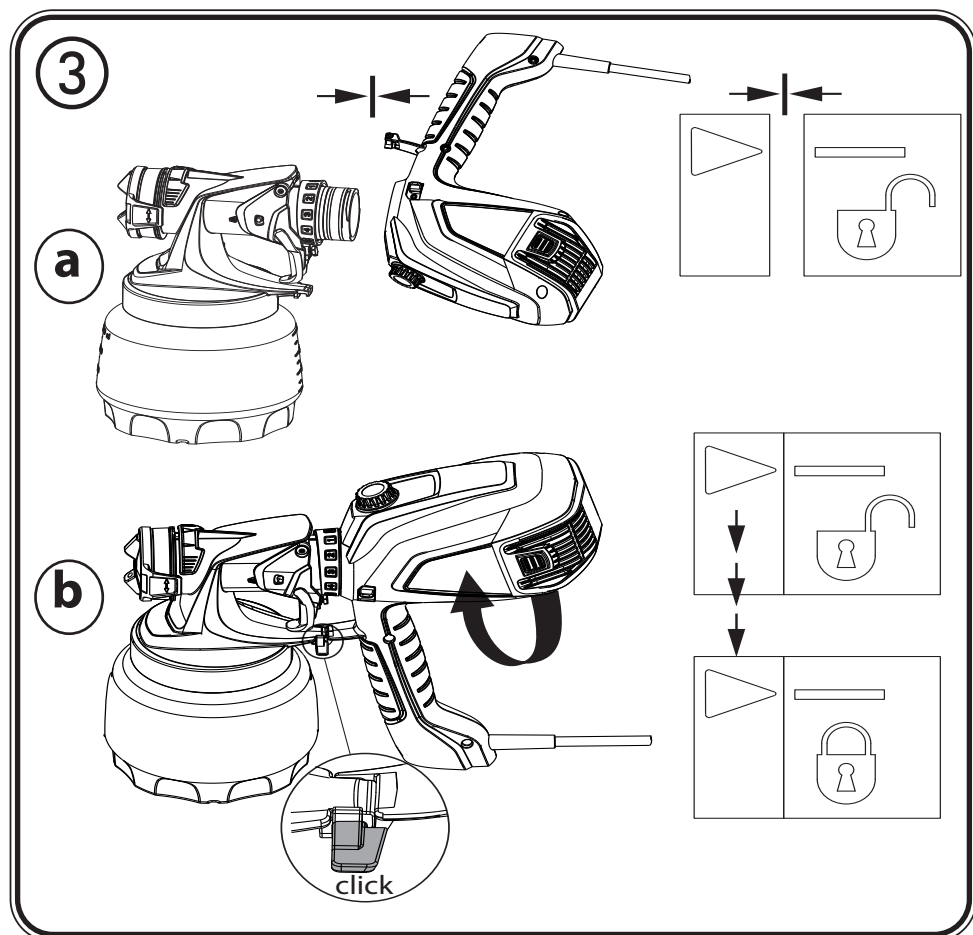
1

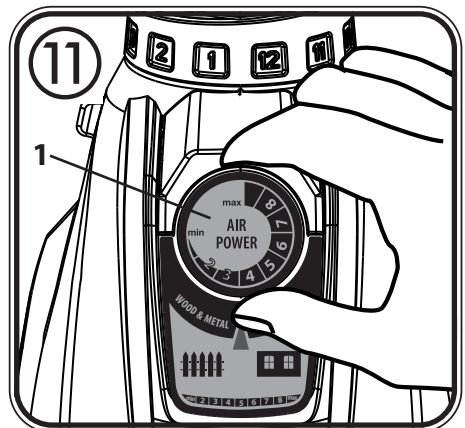
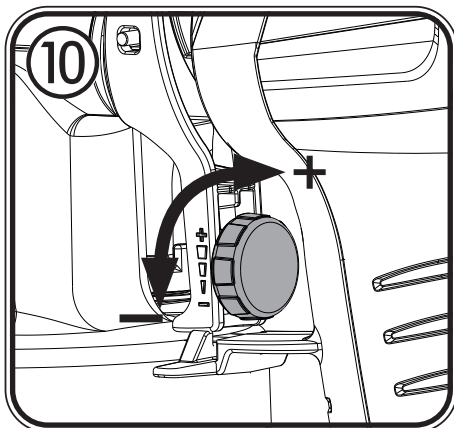
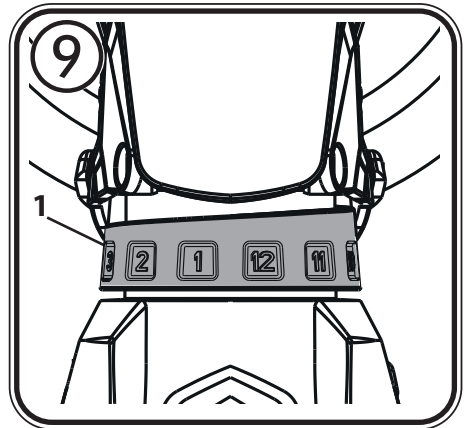
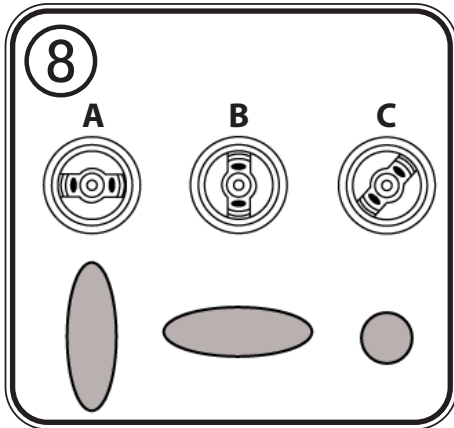
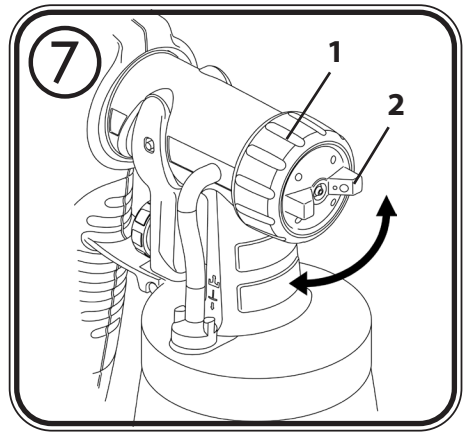
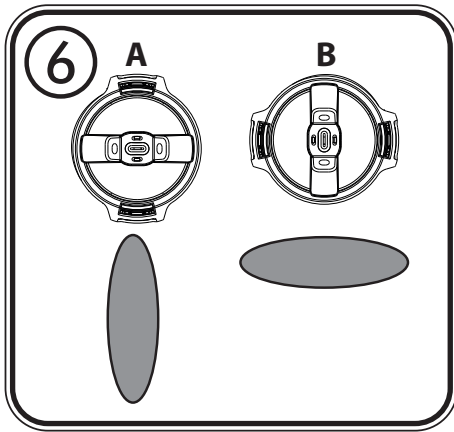
PRZEGLĄD

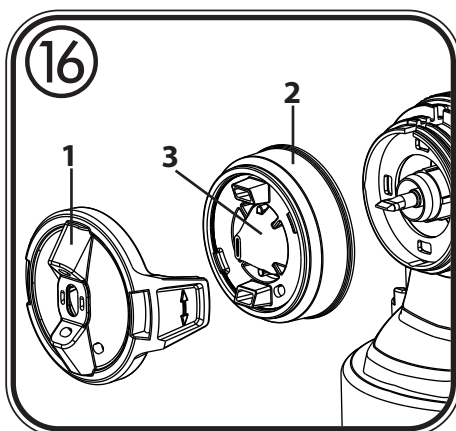
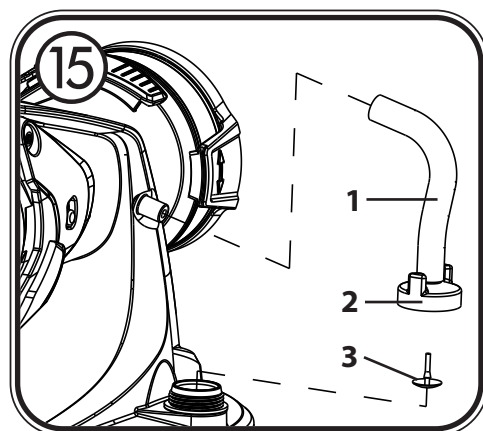
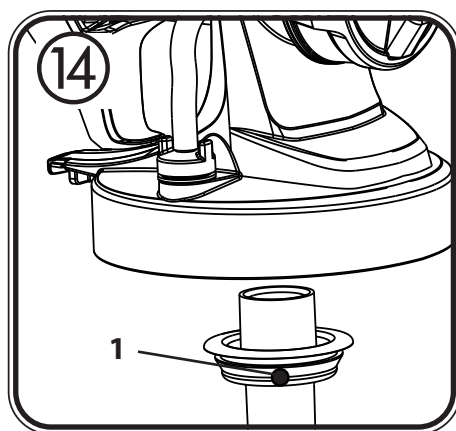
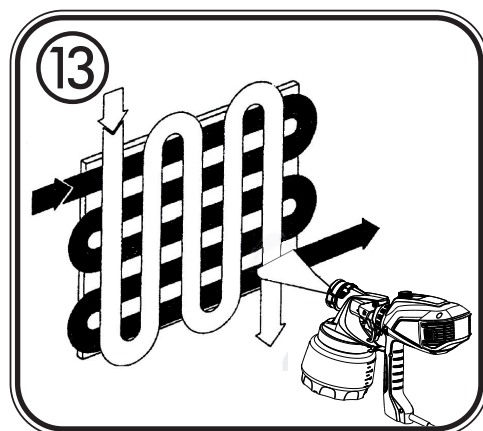
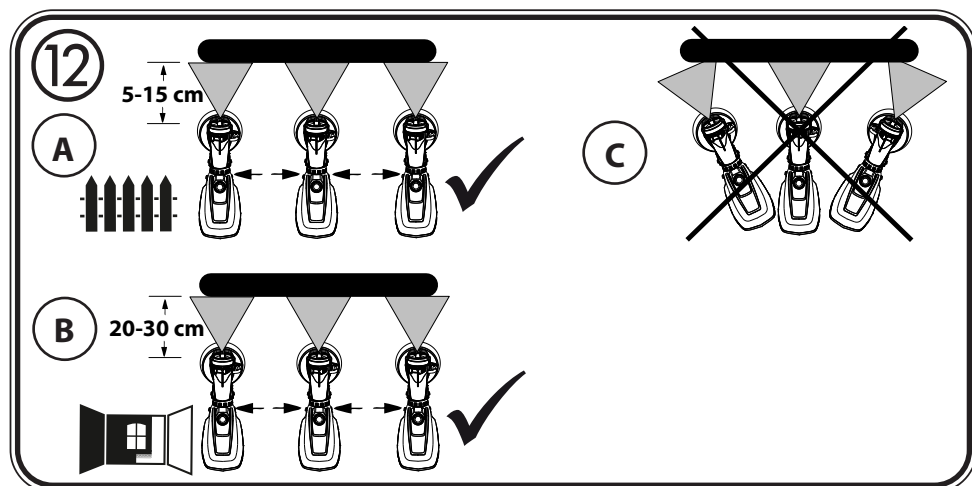


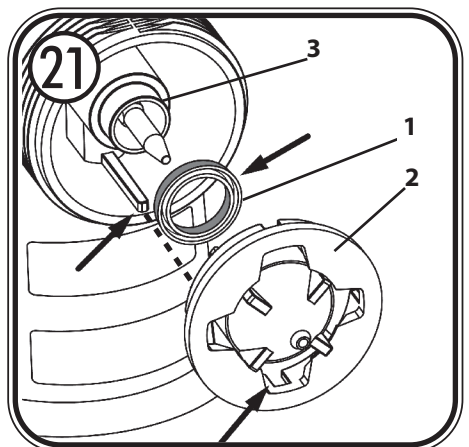
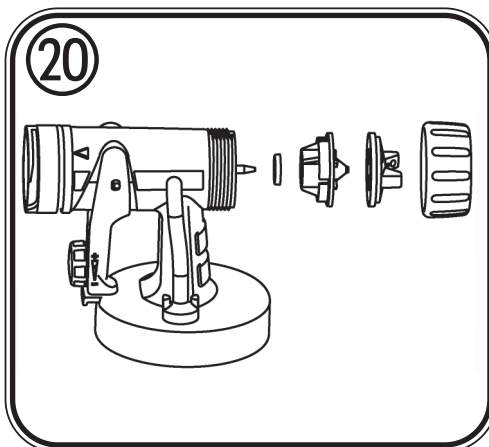
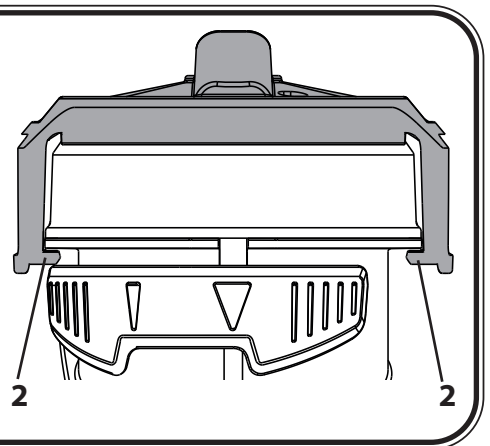
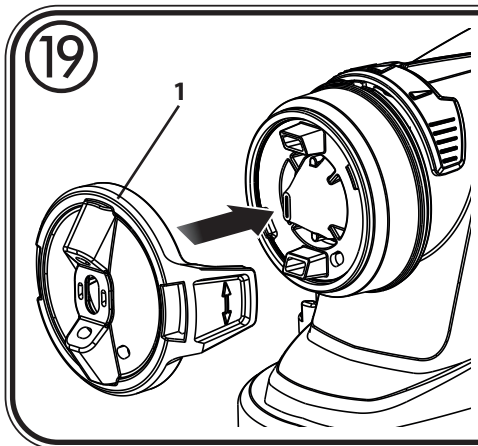
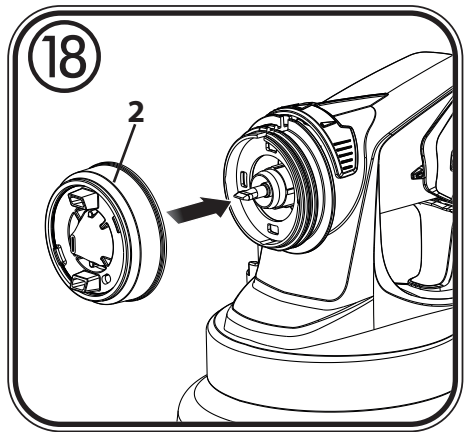
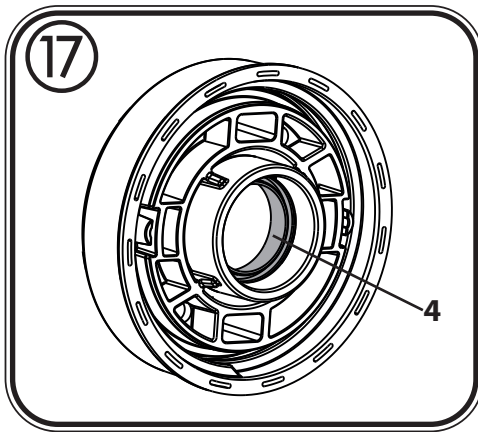
2

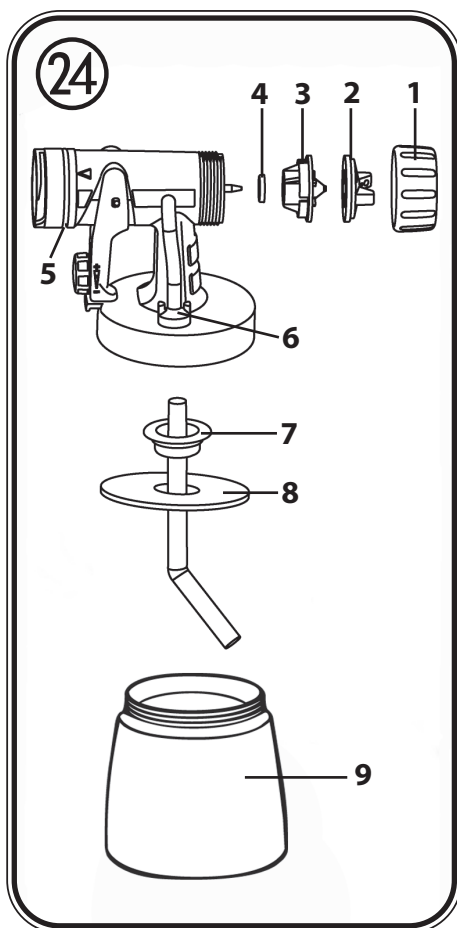
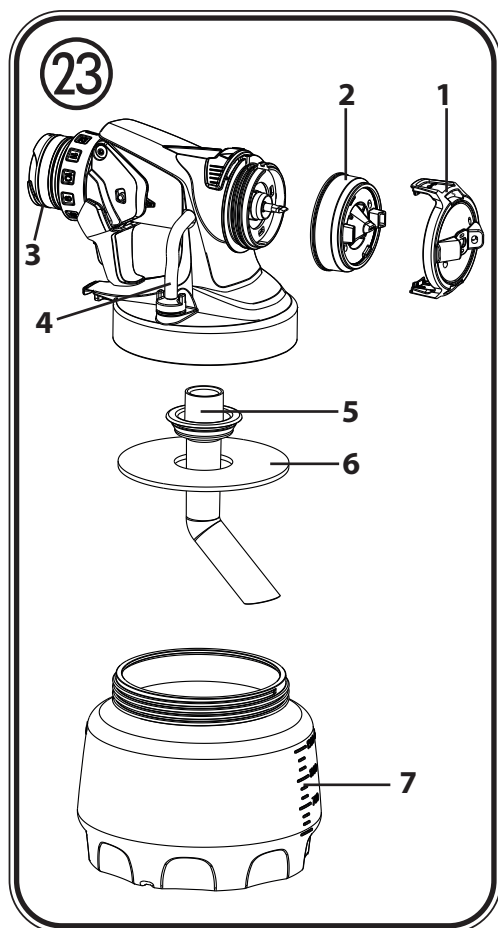
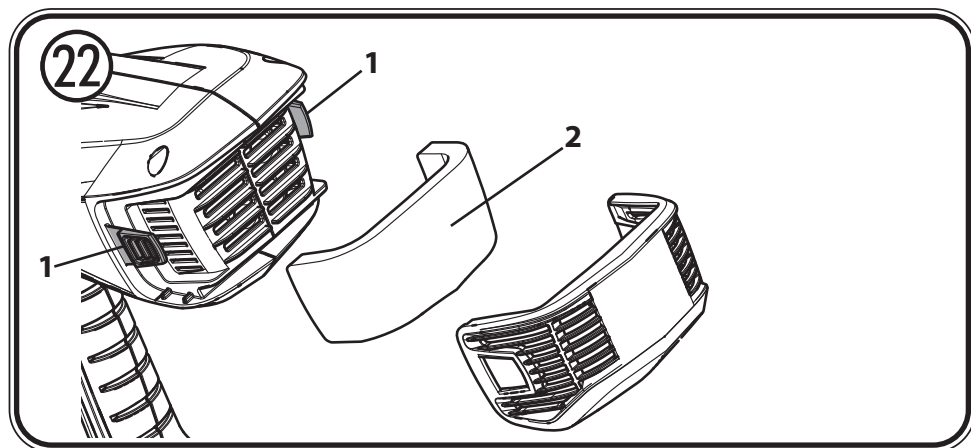




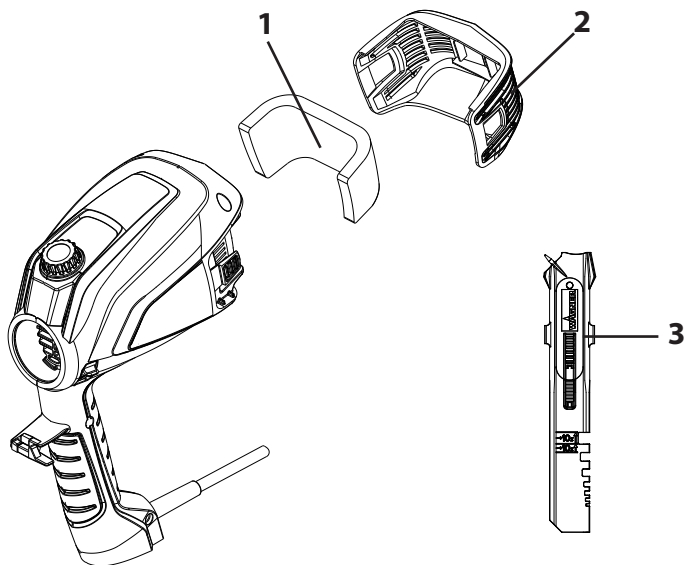








25

CZĘŚCI ZAMIENNE

DZIĘKUJEMY ZA OBDARZENIE NAS ZAUFANIEM

Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania wysokiej jakości produktu firmy Wagner.

Przed uruchomieniem prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcję prosimy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnemu nowemu właścicielowi produktu.

Wszelkie pytania, sugestie i propozycje prosimy kierować pod numer telefonu podany na odwrocie strony.

Spis treści

1. Objaśnienie użytych symboli	2
2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	2
3. Wskazówki bezpieczeństwa dla pistoletów natryskowych	5
4. Opis/ Zakres dostawy	6
5. Dziedzina zastosowania	7
6. Przerabialne środki powłokowe	7
7. Środki powłokowe, nienadające się do przetwarzania	7
8. Przygotowanie miejsca pracy (farba wewnętrzna ścienna)	8
9. Przygotowanie środka powłokowego	8
10. Uruchomienie	8
11. Ustawienie wymaganego strumienia natryskowego (Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray)	9
12. Ustawienie wymaganego strumienia natryskowego (Nasadka natryskowa Standard)	10
13. Regulacja ilości materiału (Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray)	10
14. Regulacja ilości materiału (Nasadka natryskowa Standard)	10
15. Regulacja ilości powietrza (rys. 11)	10
16. Technika natryskiwania	11
17. Przerwa w pracy	11
18. Koniec używania i czyszczenie	12
19. Czyszczenie nasadki natryskowej Wall Extra I-Spray	12
20. Czyszczenie nasadki natryskowej Standard	13
21. Konserwacja	14
22. Wykaz części zamiennych	15
23. Akcesoria	16
24. Usuwanie zakłóceń	16
25. Dane techniczne	17
26. Ochrona środowiska	18
27. Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta!	18

1. Objaśnienie użytych symboli

	Symbol wskazuje na potencjalne niebezpieczeństwo dla użytkownika/urządzenia. Pod tym symbolem zamieszczono ważne informacje na temat unikania obrażeń i szkód w obrębie urządzenia.
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem
	Oznacza wskazówki stosowania oraz inne szczególnie porady praktyczne.
	Urządzenia i akcesoria oznaczone tym symbolem nadają się do przygotowywania rzadkich materiałów, jak lakiery, farby niekryjące i specjalnie przystosowane farby ścienna. Materiały z tym logo nadają się wyjątkowo dobrze do zastosowania w odpowiednim urządzeniu.
	Urządzenia i akcesoria oznaczone tym symbolem nadają się do przygotowywania materiałów gęstych, jak farby wewnętrzne ścienna (dyspersje i farby lateksowe). Materiały z tym logo nadają się wyjątkowo dobrze do zastosowania w odpowiednim urządzeniu.

2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga!



Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do niniejszego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń. **Należy zachować wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.** Pojęcie „elektonarzędzie” używane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do narzędzi elektrycznych z zasilaniem sieciowym (przewodowych) lub zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub brak oświetlenia mogą prowadzić do wypadków.
- Nie wolno używać elektronarzędzia w miejscu, w którym występuje zagrożenie wybuchem, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) **W trakcie używania narzędzi elektrycznych należy trzymać dzieci i inne osoby z daleka od nich.** *Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Wtyku nie wolno zmieniać w żaden sposób. Nie wolno używać adaptera z elektronarzędziami z uziemieniem.** *Niezmienione wtyki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Unikać styku ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne i lodówki.** *Z chwilą uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- c) **Należy chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- d) **Nie wolno używać przewodu zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia bądź do wyciągania wtyczki z kontaktu.** *Przewód zasilający musi znajdować się z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.* *Uszkodzenie lub splątanie przewodów zasilających zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem w warunkach zewnętrznych należy używać przewodu przedłużającego, który jest dostosowany do zastosowań zewnętrznych.** *Stosowanie przewodu przedłużającego odpowiedniego do zastosowań zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć użycia elektronarzędzia w warunkach wilgoci, należy używać wyłącznika różnicowoprądowego.** *Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować czujność i uważać na to, co się robi. Zachować rozsądek przy pracy z narzędziami elektrycznymi. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** *Moment nieuwagi przy używaniu elektronarzędzia może spowodować poważne uszkodzenie ciała.*
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie bezpieczeństwa oraz zawsze używać okularów ochronnych.** *Noszenie osobistego wyposażenia bezpieczeństwa, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kas ochronny lub ochrona słuchu, odpowiednio do zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko obrażeń.*

- c) **Nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia należy się upewnić, że elektronarzędzie jest wyłączone.** *Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego urządzenia do zasilania może być przyczyną wypadku.*
- d) **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia do regulacji lub klucze maszynowe.** *Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować uszkodzenie ciała.*
- e) **Nie należy przeceniać swoich umiejętności. Zawsze dbać o pewne podparcie i stale zachowywać równowagę.** *Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić szerokiej odzieży lub biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z daleka od ruchomych części.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*
- g) **Nie należy popadać w fałszywe poczucie bezpieczeństwa i nie należy naruszać reguł bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli są Państwo z nim dobrze zaznajomieni po wielokrotnym użyciu.** *Nieostrożne posługiwanie się elektronarzędziami w ciągu ułamków sekundy może doprowadzić do ciężkich obrażeń.*

4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy używać narzędzi elektrycznych, przeznaczonych do wykonywania danej pracy.** *Przy użyciu właściwego narzędzia elektrycznego można pracować lepiej i bezpieczniej, w podanym zakresie osiągnięć.*
- b) **Nie używać narzędzi elektrycznych z uszkodzonym wyłącznikiem.** *Narzędzie elektryczne, nie pozwalające się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Przed przystąpieniem do ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i/lub wyjąć odłączany akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.*
- d) **Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać urządzenia osobom, które nie są z nim zapoznane lub które nie przeczytały niniejszych instrukcji.** *Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli będą używane przez niedoświadczone osoby.*

- e) Należy starannie dbać o elektronarzędzie i stosowane narzędzia. Należy sprawdzać, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i czy nie zacinają się, czy części nie są złamane lub uszkodzone w stopniu wpływającym na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części. *Przyczyną licznych wypadków są źle serwisowane narzędzia elektryczne.*
- f) Narzędzia elektryczne, akcesoria, końcówki narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w taki sposób, jaki jest przepisany dla danego typu urządzenia. Należy przy tym uwzględniać warunki pracy i wykonywaną czynność. *Używanie narzędzi elektrycznych do zastosowań innych, niż przewidziane, może powodować niebezpieczne sytuacje.*
- g) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. *Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzi w nieprzewidzianych sytuacjach.*

5. Serwis

- a) Elektronarzędzie może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów i wyłącznie z użyciem oryginalnych części zamiennych. *Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.*
- b) Jeśli kabel przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, to producent, jego serwis lub osoba podobnie wykwalifikowana musi go wymienić, aby wykluczyć zagrożenia.

3. Wskazówki bezpieczeństwa dla pistoletów natryskowych

- **Uwaga!** Nosić ochronę dróg oddechowych: Mgiełki farby i opary rozpuszczalników są szkodliwe dla zdrowia. Pracować tylko w dobrze przewietrzonych pomieszczeniach lub przy wentylacji technicznej. Zalecamy noszenie ubrania roboczego, okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic.



UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORANIENIA!

Nigdy nie kierować pistoletu w stronę osób ani zwierząt.



Koniecznienie okleić gniazdka i wyłączniki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek przedostania się materiału natryskowego!



Uwaga! Urządzenia nigdy nie uruchamiać z uszkodzoną lub niezamontowaną uszczelką dyszy. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub gdy jej brakuje, do urządzenia może dostać się ciecz i w efekcie może się zwiększyć ryzyko porażenia prądem. Przed każdym użyciem należy sprawdzić uszczelnienie dyszy i dokładnie dokręcić nakrętkę złączkową.

- Pistoletów natryskowych nie wolno używać do natryskiwania palnych substancji.

- Pistoletów natryskowych nie wolno czyścić palnymi rozpuszczalnikami.
- Uważać na zagrożenia, które mogą być spowodowane przez natryskiwaną substancję i przestrzegać informacji z nadruków na zbiornikach lub wskazówek, podanych przez producenta substancji.
- Nie natryskiwać substancji o nieznanym potencjale zagrożeń.
- Nie wolno używać pistoletów natryskowych w zakładach objętych wymaganiami rozporządzenia o zabezpieczeniu przed wybuchem.
- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu przy pracach natryskowych należy zapewnić dobrą wentylację samoistną albo techniczną.
- Podczas natryskiwania w otoczeniu nie mogą występować źródła zapłonu, np. otwarte płomienie, palenie papierosów, iskry, żarzące się druty i gorące powierzchnie.
- Podczas pracowania z urządzeniem W 590 w pomieszczeniach zamkniętych oraz na wolnym powietrzu uważać, aby urządzenie nie zasysało oparów rozpuszczalnika.
- Pistolet natryskowy nie jest zabawką. Dlatego nie wolno pozwalać dzieciom na stykanie się lub zabawę z pistoletem natryskowym.
- Przed wszystkimi pracami przy pistolecie natryskowym należy wyciągnąć wtyk z gniazdka sieciowego.
- Przykryć **nienatryskiwane** powierzchnie. Należy uwzględnić, że np. wiatr może roznosić mgiełki farby na większe odległości, powodując w ten sposób szkody.
- Nigdy nie otwierać urządzenia w celu samodzielnego przeprowadzania napraw w części elektrycznej!
- Urządzenie może być użytkowane tylko ze sprawnym zaworem. **Jeżeli farba w węży napowietrzającym podnosi się (rys. 1, 15), nie użytkować dalej urządzenia!** Zdemontować i wyczyścić wąż napowietrzający, zawór i membranę. W razie potrzeby wymienić membranę.
- **Nie kłaść pistoletu natryskowego.**

Stosowanie oryginalnych przystawek i części zamiennych firmy WAGNER gwarantuje spełnianie przepisów bezpieczeństwa.

4. Opis/ Zakres dostawy

Opis / Zakres dostawy (rys. 1)	
1) Dysza	2) Nakładka powietrzna (do ustawianie kierunku pracy)
3) Nakrętka kołpakowa	4) Ustawianie szerokości rozpylanego strumienia
5) Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray	6) Regulacja ilości materiału
7) Regulator ilości powietrza	8) Tylne części pistoletu natryskowego
9) Pokrywa filtra powietrza	10) Wyłącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ (na obu stronach)
11) Pałak spustowy	12) Kabel sieciowy
13) Zbiornik	14) Zawór
15) Wąż napowietrzający	16) Mieszadło

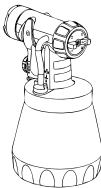
Opis / Zakres dostawy (rys. 1)

17) Lejek wlewowy (2 szt.)	18) Plakat z ćwiczeniami
19) Nasadka natryskowa Standard	20) Zamienna uszczelka dyszy*
21) Wazelina*	

* Znajduje się w zbiorniku, usunąć przed uruchomieniem

5. Dziedzina zastosowania

Urządzenie W 590 umożliwia przygotowywanie wielu materiałów powłokowych. W zależności od materiału powłokowego stosuje się różne nasadki natryskowe:

Materiał do natryskiwania	Nasadka natryskowa
Rzadkie materiały powłokowe: Rozpuszczalnikowe i wodorozpuszczalne lakiery, farby niekryjące, farby podkładowe, lakiery 2-składnikowe, lakiery bezbarwne, lakiery nawierzchniowe samochodowe, bejce i środki ochrony drewna. Wszystkie materiały powłokowe z czerwonym logo Perfect Spray	Standard  
Farba wewnętrzna ścienna (akrylowa i farba lateksowa), farby fasadowe. Wszystkie materiały powłokowe z zielonym logo Perfect Spray	Wall Extra I-Spray  

6. Przerabialne środki powłokowe

Farba wewnętrzna ścienna (akrylowa i farba lateksowa), farby fasadowe
Rozpuszczalnikowe i wodorozpuszczalne lakiery, farby niekryjące, farby podkładowe, lakiery 2-składnikowe, lakiery bezbarwne, lakiery nawierzchniowe samochodowe, bejce i środki ochrony drewna.

7. Środki powłokowe, nienadające się do przetwarzania

Materiały zawierające silne elementy ściernie, tynk, ługi oraz kwasoodporne materiały pokryciowe.

Materiały powłokowe palne

8. Przygotowanie miejsca pracy (farba wewnętrzna ścienna)



Konieczne okleić gniazdka i wyłączniki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek przedostania się materiału natryskowego!



Ostronić wszystkie powierzchnie i przedmioty nie przeznaczone do natrysku lub usunąć je z obszaru pracy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane mgłą farby. Farba sylikatowa wyżera powierzchnie szklane i ceramiczne! Dlatego należy koniecznie ostronić w całości odpowiednie powierzchnie.



Zwrócić uwagę na jakość stosowanej taśmy klejącej.

Taśma stosowana na tapetach i pomalowanych powierzchniach nie powinna charakteryzować się zbyt dużą przyczepnością, tak aby podczas jej usuwania nie doszło do uszkodzeń. Taśmy usuwać powoli i równomiernie; nie wykonywać gwałtownych ruchów. Powierzchnie powinny być obklejone nie dłużej niż to konieczne celem zminimalizowania ewentualnych pozostałości po usunięciu taśmy.

Przestrzegać także wskazówek producenta taśmy klejącej.

9. Przygotowanie środka powłokowego

- Materiał dokładnie zamieszać w oryginalnym pojemniku. Do mieszania farby wewnętrznej ściennej zaleca się stosować mieszadło.



W 590 umożliwia nakładanie wszystkich farb standardowych w formie nierozcieńczonej. Jeśli na gładkiej powierzchni stosuje się wyjątkowo gęstą farbę (podobną do żelu), rozcieńczyć ją w 10%. Rozcieńczenie może być także konieczne przy rozpylaniu w postaci zbyt grubych kropel lub przy zbyt małej ilości przetłaczanej cieczy, nawet jeśli dokonano maksymalnego ustawienia. Szczegółowych informacji na temat poszczególnych materiałów i maksymalnie dopuszczalnego rozcieńczenia należy szukać w karcie technicznej producenta materiału (dostępnej m.in. w internecie).



Materiał natryskowy przynajmniej o temperaturze pokojowej pozwala uzyskać lepszy rezultat natrysku.

10. Uruchomienie

Przed przyłączeniem do sieci elektrycznej należy się upewnić, że napięcie sieciowe jest identyczne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Odkręcić zbiornik z pistoletu natryskowego.
- Ustawić rurę pionową (rys. 2).

Przy prawidłowej pozycji rury pionowej cała zawartość zbiornika może zostać zużyta prawie bez reszty.

Do prac przy obiektach leżących: Obrócić rurę pionową do przodu. (Rys. 2 A)

Do prac natryskowych przy obiektach ponad głową: Obrócić rurę pionową do tyłu. (Rys. 2 B)

- Pod zbiornik podłożyć papier i włączyć przygotowany materiał powłokowy za pomocą lejka wlewowego (rys. 1, 17) wchodzącego w skład dostawy. Przykręcić zbiornik mocno na pistolecie natryskowym.
- Połączyć ze sobą przednią i tylną część pistoletu (rys. 3).
- Włączyć urządzenie (poz. I) przy pomocy przełącznika Wł./Wył. (rys. 4, 1).
- Ustawianie strumienia natryskowego pistoletu.



Dołączony plakat z ćwiczeniami umożliwia zapoznanie się z obsługą pistoletu natryskowego. Po pierwszych próbach natryskiwania zaleca się wykonać próbę natrysku na tekturze lub podobnym podłożu, tak aby ustalić optymalną ilość materiału i powietrza.

Szczegółowych informacji na temat ustawień w tym zakresie należy szukać w rozdziałach 11 - 15.

11. Ustawienie wymaganego strumienia natryskowego (Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray)



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poranienia! Podczas regulacji nakładki powietrznej nigdy nie pociągnąć za pałąk spustowy.

Obracanie nakładkę powietrzną (rys. 5, 1) umożliwia ustawienie dwóch form strumienia natrysku.



Należy do końca dokręcić nakrętkę złączkową (Rys. 5, 2) tak, aby farba nie dostawała się do wnętrza urządzenia. Należy regularnie sprawdzać, czy nakrętka złączkowa podczas pracy urządzenia nie uległa poluzowaniu.

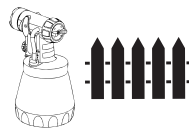
Rys. 6 A = pionowy strumień płaski → dla powierzchni poziomych

Rys. 6 B = poziomy strumień płaski → dla powierzchni pionowych

Czerwona dźwignia regulacyjna służy dodatkowo do przełączania pomiędzy szerokim (▷) a wąskim (▷) rozpylanym strumieniem.



12. Ustawienie wymaganego strumienia natryskowego (Nasadka natryskowa Standard)



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poranienia! Podczas regulacji nakładki powietrznej nigdy nie pociągnąć za pałąk spustowy.

Przy lekko zluzowanej nakrętce złączkowej (rys. 7, poz. 1) obrócić nakładkę powietrzną (2) na wymaganą pozycję strumienia natryskowego (strzałka). Potem znowu dokręcić nakrętkę złączkową.

Rys. 8 A = pionowy strumień płaski → do poziomego nanoszenia farby

Rys. 8 B = poziomy strumień płaski → do pionowego nanoszenia farby

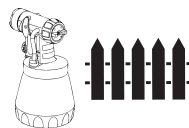
Rys. 8 C = strumień okrągły → do narożników i krawędzi oraz do trudnodostępnych powierzchni

13. Regulacja ilości materiału (Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray)



Ilość materiału można ustawiać poprzez przekręcanie regulatora ilości materiału (Rys. 9, 1) stopniowo od 1 (minimum) do 12 (maksimum).

14. Regulacja ilości materiału (Nasadka natryskowa Standard)



Ustalić ilość materiału przez obracanie regulatora na pałąku spustowym pistoletu. (Rys. 10)

zmniejszanie ilości materiału → obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (-)

zwiększanie ilości materiału → obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (+)

15. Regulacja ilości powietrza (rys. 11)



Zależnie od lepkości (płynności) materiału do natryskiwania i stanu obiektu przeznaczonego do powlekania zmiana ilości powietrza może być korzystna. Bardzo rzadkoplątne materiały, jak np. wodniste laserunki nie muszą być rozpylane maksymalną ilością powietrza. Pożądana jest w tym przypadku redukcja ilości powietrza w celu minimalizacji mgły rozpylania. To odnosi się również do stosowania nasadki natryskowej Detail, Corner&Reach (przystawki).

Obracać regulator powietrza (rys. 11, 1), aż żądany stopień znajdzie się nad strzałką.

materiały rzadkie → od stopnia min. do 6

materiały gęste (jak farba wewnętrzna ścienna) → od stopnia 6 do maks.

16. Technika natryskiwania



Wynik natryskiwania zależy w decydujący sposób od tego, jak gładka i czysta jest powierzchnia przed natryskiwaniem. Dlatego należy starannie przygotować powierzchnię i zapewnić, aby była wolna od pyłu.

- Przykryć nienatryskiwane powierzchnie.
- W natrykiwanym obiekcie przykryć gwinty itp.



Ważne: Zacząć od krawędzi powierzchni natryskiwanej. Najpierw rozpocząć natryskiwanie, a następnie nacisnąć kabłąk spustowy. Unikać przerw podczas natryskiwania powierzchni.

- Ruch natryskujący wykonywać całym ramieniem, a nie przegubem dłoni. W ten sposób przez cały czas zostaje zapewniony stały odstęp między pistoletem natryskowym a powierzchnią. Wybrać odstęp 5 - 15 cm zależnie od żądanej szerokości strumienia natryskowego. Podczas nakładania farby wewnętrznej ściennej odstęp powinien wynosić mniej więcej 20-30 cm (ok. długości pręta mieszającego).

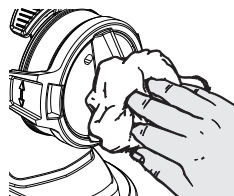
Rys. 12 A/ 12 B: PRAWIDŁOWO równomierny odstęp od obiektu

Rys. 12 C: NIEPRAWIDŁOWO nierównomierny odstęp powoduje nierównomierne lakierowanie

- Równomiernie poruszać pistoletem natryskowym poprzecznie lub w górę i w dół, w zależności od ustawienia strumienia natryskowego.
- Równomierne prowadzenie pistoletu natryskowego zapewnia jednolitą jakość powierzchni.



Ważna informacja! Podczas użytkowania regularnie wycierać dyszę i osłonę powietrzną, aby nie dopuścić do zatkania dyszy.



Przy niewłaściwym kryciu farby lub silnych właściwościach ssących podłoża natryskiwać "na krzyż" (rys. 13).

- Nanieść co najmniej dwa razy mocne odcienie farby wewnętrznej ściennej (poczekać na wyschnięcie pierwszej warstwy). W efekcie uzyska się właściwą jakość powłoki.

17. Przerwa w pracy

- Wyłączyć urządzenie.
- Ustawiać urządzenie tylko na płaskiej i czystej powierzchni. Inaczej urządzenie może się przewrócić!
- Podczas dłuższych przerw odpowietrzyć zbiornik poprzez krótkie odkręcenie i ponowne zamknięcie.
- Po zakończeniu przerwy oczyścić otwory dyszowe.
- Przy stosowaniu lakierów 2-składnikowych należy natychmiast wyczyścić urządzenie.

18. Koniec używania i czyszczenie

Prawidłowe czyszczenie jest warunkiem nienagannej pracy urządzenia do nanoszenia farby. Brak czyszczenia lub nieprawidłowe czyszczenie powoduje utratę praw z tytułu gwarancji.



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wkładać tylnej części pistoletu pod wodę ani nie zanurzać jej w cieczy. Obudowę czyścić tylko nawilżoną szmatką.

- 1) Wyłączyć urządzenie. Przy dłuższych przerwach i po zakończeniu pracy odpowietrzyć zbiornik. To może nastąpić przez krótkie odkręcenie i bezpośrednio po tym zamknięcie zbiornika lub przez pociągnięcie za pałąk spustowy i spuszczenie farby do oryginalnego pojemnika.
- 2) Rozebrać pistolet. Nacisnąć haczyk (rys. 3 B "click") lekko w dół. Przednią i tylną część pistoletu przekręcić względem siebie i rozebrać.
- 3) Odkręcić zbiornik. Wylać pozostały środek powłokowy do pojemnika materiału.
- 4) Oczyszczyć wstępnie zbiornik i rurę pionową za pomocą pędzla. Oczyszczyć otwór odpowietrzający (rys. 14, 1).
- 5) Napełnić rozpuszczalnik lub wodę do zbiornika. Przykręcić zbiornik.
Do czyszczenia nie stosować materiałów palnych.
- 6) Ponownie zmontować pistolet (rys. 3).
- 7) Włączyć urządzenie i natryskiwać rozpuszczalnik lub wodę do pojemnika lub w ścierkę.
- 8) Powtarzać powyższą operację, aż z dyszy wypływać będzie czysty rozpuszczalnik lub woda.
- 9) Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk.
- 10) Rozebrać pistolet. Nacisnąć haczyk (rys. 3 B "click") lekko w dół. Przednią i tylną część pistoletu przekręcić względem siebie i rozebrać.

19. Czyszczenie nasadki natryskowej Wall Extra I-Spray



- 1) Odkręcić zbiornik i opróżnić go. Wyciągnąć rurę pionową z uszczelką zbiornika.

UWAGA! Nigdy nie czyścić uszczelek, membrany i otworów dyszy czy powietrza w pistolecie natryskowym za pomocą ostrych, metalowych przedmiotów. Wąż wentylacyjny i membrana są tylko częściowo odporne na rozpuszczalnik. Nie wkładać do rozpuszczalnika, tylko przetrzeć.



- 2) **Urządzenie może być użytkowane tylko z nieuszkodzoną membraną (rys. 15, 3).** W przypadku dostania się farby do rurki wentylacyjnej, sprawdzić i oczyścić membranę (p. rozdział Konserwacja).
- 3) W celu łatwiejszego zdjęcia dyszy powietrznej (Rys. 16, 1) umieścić ją w pozycji pionowej i usunąć.
- 4) Odkręcić nakrętkę kołpakową (rys. 16, 2). Oczyszczyć nakładkę powietrzną (1) i dyszę (3) pędzlem z rozpuszczalnikiem lub wodą.



Uwaga! Nie usuwać czerwonej uszczelki z dyszy. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub gdy jej brakuje, do urządzenia może dostać się ciecz i w efekcie może się zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

- 5) Oczyszczyć pistolet natryskowy i zbiornik od zewnątrz za pomocą szmatki, zwilżonej rozpuszczalnikiem lub wodą.
- 6) Zmontować ponownie części (zobacz "Montaż").

Montaż



Uwaga! Urządzenia nigdy nie uruchamiać z uszkodzoną lub niezamontowaną uszczelką dyszy. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub gdy jej brakuje, do urządzenia może dostać się ciecz i w efekcie może się zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

- 1) Sprawdzić uszczelnienie dyszy (Rys. 17, 4).
- 2) Nakrętkę złączkową (Rys. 18, 2) przykręcić do korpusu pistoletu i dobrze dokręcić.

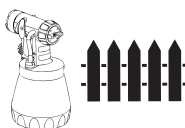


Należy do końca dokręcić nakrętkę złączkową (Rys. 18, 2) tak, aby farba nie dostawała się do wnętrza urządzenia.

- 3) Dyszę powietrzną (Rys. 19, 1) zamocować na nakrętce złączkowej. **Sprawdzić, czy korek powietrzny jest całkowicie wpięty w mocowanie po obu stronach. (Rys. 19, 2)**
- 4) Wetknąć uszczelkę zbiornika od dołu na rurę pionową i przesunąć przez opaskę. Obrócić przy tym lekko uszczelkę zbiornika.
- 5) Wetknąć rurę pionową z uszczelką zbiornika do korpusu pistoletu.

Dla łatwiejszego montażu pistoletu należy nanieść dużo wazeliny (znajduje się w dostawie) na pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym na przedniej części pistoletu (rys. 23, 3).

20. Czyszczenie nasadki natryskowej Standard



- 1) Odkręcić zbiornik i opróżnić go. Wyciągnąć rurę pionową z uszczelką zbiornika.
UWAGA! Nigdy nie czyścić uszczelek, membrany i otworów dyszy czy powietrza w pistolecie natryskowym za pomocą ostrych, metalowych przedmiotów. Wąż wentylacyjny i membrana są tylko częściowo odporne na rozpuszczalnik. Nie wkładać do rozpuszczalnika, tylko przetrzeć.
- 2) **Urządzenie może być użytkowane tylko z nieuszkodzoną membraną (rys. 15, 3).** W przypadku dostania się farby do rurki wentylacyjnej, sprawdzić i oczyścić membranę (p. rozdział Konserwacja).
- 3) Odkręcić nakrętkę złączkową i zdjąć nakładkę powietrzną oraz dyszę. Oczyszczyć nakładkę powietrzną, uszczelkę dyszy i dyszę pędzlem z rozpuszczalnikiem lub wodą (rys. 20).
- 4) Oczyszczyć pistolet natryskowy i zbiornik od zewnątrz za pomocą szmatki, zwilżonej rozpuszczalnikiem lub wodą.

- 5) Zmontować ponownie części. Przy montażu dyszy należy zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek (zobacz montaż).

Montaż



Uwaga! Urządzenia nigdy nie uruchamiać uszkodzoną lub niezamontowaną uszczelką dyszy. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub gdy jej brakuje, do urządzenia może dostać się ciecz i w efekcie może się zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

- 1) Uszczelkę dyszy (rys. 21, 1) należy założyć przez igłę (3), przy czym rowek musi być skierowany w stronę użytkownika.
- 2) Wetknąć dyszę (rys. 21, 2) na korpus pistoletu i przez obrót znaleźć prawidłową pozycję.
- 3) Wetknąć nakładkę powietrzną na dyszę i dokręcić nakrętką złączkową.
- 4) Wetknąć uszczelkę zbiornika od dołu na rurę pionową i przesunąć przez opaskę. Obrócić przy tym lekko uszczelkę zbiornika.
- 5) Wetknąć rurę pionową z uszczelką zbiornika do korpusu pistoletu.

Dla łatwiejszego montażu pistoletu należy nanieść dużo wazeliny (znajduje się w dostawie) na pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym na przedniej części pistoletu (rys. 24, 5).

21. Konserwacja

Filtr powietrza



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać urządzenia bez filtra powietrza, gdyż inaczej mogłoby dojść do zassania zabrudzeń i zakłócenia pracy urządzenia. Po każdym użyciu sprawdzić filtr powietrza pod kątem zabrudzenia. Przed wymianą wyjąć wtyczkę.

- 1) Nacisnąć oba zatrzaski (rys. 22, 1) i zdjąć pokrywę filtra.
- 2) Wyjąć filtr powietrza (2) i w zależności od zabrudzenia, wymienić go.
- 3) Ponownie założyć pokrywę filtra.

Wąż napowietrzający/Zawór

- Odciągnąć wąż napowietrzający (rys. 15, 1) na górze od korpusu pistoletu. Nakręcić pokrywę zaworu (2). Wyjąć membranę (3). Wszystkie części dokładnie oczyścić lub wymienić w razie uszkodzeń.
- Nasadzić membranę (rys. 15, 3) kołkiem do góry na dolną część zaworu. Zwrócić przy tym również uwagę na oznakowanie na korpusie pistoletu.
- Ostrożnie nasadzić pokrywę zaworu (rys. 15, 2) i zakręcić.
- Wetknąć wąż napowietrzający (rys. 15, 1) na pokrywę zaworu i na złączkę przy korpusie pistoletu.

22. Wykaz części zamiennych

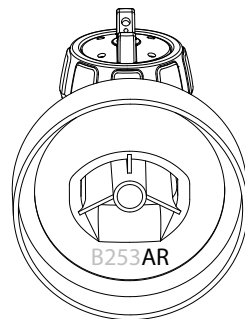
Wykaz części zamiennych: Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray (rys. 23)

Poz.	Nazwa	Nr kat.
	Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray ze zbiornikiem 1300 ml	2361 746
1	Nakładka powietrzna	2382 753
2	Nakrętka złączkowa z dyszą	2382 751
3	Pierścień uszcz. o-ring nasadki natryskowej	2362 875
4	Wąż napowietrzający, pokrywa zaworu, membrana	2382 754
5	Rura pionowa	2389 021
6	Uszczelka zbiornika	2389 023
7	Zbiornik (1300 ml) z pokrywą	2305 155

Wykaz części zamiennych: Nasadka natryskowa Standard (rys. 24)

Poz.	Nazwa	Nr kat.
	Nasadka natryskowa Standard ze zbiornikiem 800 ml	2361 730
1	Nakrętka złączkowa	2362 873
2	Nakładka powietrzna	2362 877
3	Dysza	2362 878
4	Uszczelka dyszy	0417 706
5	Pierścień uszcz. o-ring nasadki natryskowej	2362 875
6	Wąż napowietrzający, pokrywa zaworu, membrana	2304 027
7	Rura pionowa (brak oznakowania lub R)* Rura pionowa (oznakowanie AR lub AU)*	2362 876 2367 410
8	Uszczelka zbiornika (brak oznakowania lub R)* Uszczelka zbiornika (oznakowanie AR lub AU)*	2323 039 2370 527
9	Zbiornik (800 ml) z pokrywą	0413 909

* Przed złożeniem zamówienia prosimy sprawdzić, czy na dole po wewnętrznej stronie nasadki natryskowej znajduje się oznakowanie. W tym celu należy odkręcić pojemnik i usunąć uszczelkę.



Wykaz części zamiennych: W 590 Flexio (rys. 25)

Poz.	Nazwa	Nr kat.
1	Pokrywa filtra powietrza	2397 458
2	Zestaw filtrów powietrza	2397 460
3	Mieszadło	2304 419
	Wazelina (bez rysunku)	2315 539

23. Akcesoria

SYSTEM CLICK&PAINT z dalszymi nasadkami natryskowymi i akcesoriami tworzy odpowiednie narzędzie dla każdej pracy.

Dalsze informacje na temat palety produktów do renowacji firmy WAGNER pod adresem www.wagner-group.com

24. Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Środek powłokowy nie wypływa z dyszy	• Urządzenie nie jest włączone • Dysza zatkana • Rura pionowa zatkana • Zbyt mała ilość materiału • Rura pionowa luźna • Brak ciśnienia w zbiorniku • Otwór odpowietrzający zatkana (rys. 14, 1)	• Urządzenie nie jest włączone • Oczyszczyć • Oczyszczyć • Zwiększyć ilość materiału • Wetknąć • Dokręcić zbiornik • Oczyszczyć
Środek powłokowy kapie z dyszy	• Dysza luźna • Dysza zużyta • Zużyta uszczelka lub jej brak • Nagromadzenie się środka powłokowego na nakładce powietrza, dyszy lub igle	• Dokręcić • Wymienić • Wymienić • Oczyszczyć
Zbyt zgrubne rozpylanie	• Materiał powłokowy za gęsty • Za duża ilość materiału • Dysza zabrudzona • Korek powietrzny zamontowany nieprawidłowo • Silnie zabrudzony filtr powietrza • Za niskie ciśnienie w zbiorniku • Za mała ilość powietrza	• Rozcieńczyć • Zmniejszenie ilości materiału • Oczyszczyć • Prawidłowo wpiąć korek powietrzny w mocowanie (Rys. 19, 2) • Wymienić • Dokręcić zbiornik • Zwiększyć ilość powietrza

Zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Strumień natryskowy pulsuje	• Kończy się środek powłokowy w zbiorniku • Silnie zabrudzony filtr powietrza • Zużyta uszczelka lub jej brak	• Dopełnić • Wymienić • Wymienić
Nacieki środka powłokowego na powlekanej powierzchni	• Naniesiono za dużo środka powłokowego	• Zmniejszenie ilości materiału
Za dużo mgiełki środka powłokowego (overspray)	• Za duży odstęp od natryskiwanego obiektu • Naniesiono za dużo środka powłokowego • Za duża ilość powietrza	• Zmniejszyć odstęp natryskiwania • Zmniejszenie ilości materiału • Zmniejszyć ilość powietrza
Farba w wężu napowietrzającym	• Membrana zanieczyszczona • Membrana wadliwa	• Oczyszczyć membranę • Wymienić membranę
Niewłaściwa siła krycia na ścianie	• Za niska temperatura materiału natryskowego • Silne właściwości ssące podłoża lub niewłaściwa siła krycia farby • Za duży odstęp	• Materiał natryskowy powinien mieć na początku temperaturę pokojową • Natryskiwać "na krzyż" (rys. 13) • Bliżej przedmiotu

25. Dane techniczne

Dane techniczne	
Max lepkość (Farba wewnętrzna ścienna/ Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray):	4000 mPas
Napięcie:	230 V ~, 50 Hz
Pobór mocy:	630 W
Wydajność rozpylania:	200 W (max)
Max. wydajność (Farba wewnętrzna ścienna/ Nasadka natryskowa Wall Extra I-Spray):	500 ml/min
Klasa ochrony:	I
Poziom ciśnienia akustycznego:*	82 dB (A); Zakres niepewności K = 3 dB (A)
Poziom hałasu na wyjściu:*	93 dB (A); Zakres niepewności K = 3 dB (A)
Poziom drgań:*	< 2,5 m/s ² ; Zakres niepewności K = 1,5 m/s ²
Masa:	1,7 kg

* Zmierzono wg EN EN 50580

Informacja o poziomie drgań

Podany poziom drgań został zmierzony zgodnie z normowaną procedurą kontroli i może być stosowany do porównywania elektronarzędzi.

Poziom drgań służy także do wstępnej oceny naprężenia wywołanego przez drgania.

Uwaga! Podczas używania elektronarzędzia rzeczywista wartość emisji drgań może się różnić od podanej wartości, gdyż zależy ona od sposobu zastosowania narzędzia. Należy ustalić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora, oparte na ocenie przerw występujących w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie udziały w cyklu roboczym, na przykład okresy wyłączenia elektronarzędzia oraz okresy, w których narzędzie jest włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

26. Ochrona środowiska



Urządzenie wraz z akcesoriami i opakowaniem należy przekazać do recyklingu. Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. W celu ochrony środowiska naturalnego należy dostarczyć zużyte urządzenie do lokalnego punktu utylizacji surowców wtórnych lub poinformować się na ten temat w sklepie specjalistycznym. Wylewanie resztek farby i rozpuszczalników do kanalizacji, systemu ściekowego lub usuwanie ich razem z odpadkami domowymi jest zabronione. Odpady te należy traktować jako odpady niebezpieczne. Zapoznać się ze wskazówkami podanymi na opakowaniach produktów.

27. Ważna informacja dotycząca odpowiedzialności cywilnej producenta!

Zgodnie z rozporządzeniem UE producent ponosi nieograniczoną odpowiedzialność z tytułu wad produktu tylko wtedy, gdy wyprodukował lub zatwierdził wszystkie jego części, oraz pod warunkiem odpowiedniego montażu i użytkowania urządzeń. Zastosowanie akcesoriów i części zamiennych innych producentów może skutkować całkowitym lub częściowym wygaśnięciem odpowiedzialności z tytułu wad produktu, które wynikają z tego rodzaju zastosowania.

3 lata + 1 rok gwarancji

Firma J. Wagner GmbH z siedzibą w D-88677 Markdorf oprócz przysługującej prawnie dla tego produktu gwarancji oferuje dodatkowo 36 miesięcy gwarancji (gwarancja na urządzenia). Okres gwarancji wydłuża się o kolejne 12 miesięcy, jeśli produkt zostanie zarejestrowany w Internecie pod adresem <https://go.wagner-group.com/3plus1> w ciągu 28 dni od zakupu.

Gwarancja obejmuje bezpłatne usunięcie usterek, które wynikają z użycia wadliwego materiału podczas produkcji tego produktu lub błędów podczas montażu produktu, a także bezpłatną wymianę wadliwych części, o ile nie występuje wyłączenie gwarancji.

Powyższa gwarancja nie ogranicza ustawowych praw kupującego dotyczących wad materiałowych, które przysługują mu od momentu dostawy zakupionego przedmiotu. Gwarancja, jak również ustawowe prawo gwarancyjne wygasają w przypadku otwarcia urządzenia przez osobę inną niż personel autoryzowanego serwisu WAGNER.

Szczegółowe postanowienia dotyczące gwarancji można uzyskać na życzenie od autoryzowanego partnera firmy WAGNER (patrz strona internetowa lub instrukcja obsługi) lub w formie tekstowej na naszej stronie internetowej:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Zmiany zastrzeżone -

Deklaracja zgodności UE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten odpowiada następującym obowiązującym przepisom:

2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1, EN 50580, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Deklaracja zgodności UE jest załączona do produktu. W razie potrzeby można ją dodatkowo zamówić, podając numer zamówienia **2362406**.

D**J. WAGNER GMBH**

Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf
T +49 0180 - 55 92 46 37
F +49 075 44 -5 05 11 69

SK**E-CORECO SK S.R.O.**

Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
T +42 1948882850
F +42 1313700077

CZ**E-CORECO S.R.O.**

Na Roudné 102
301 00 Plzeň
T +42 734 792 823
F +42 227 077 364

F**WAGNER FRANCE S.A.R.L.**

12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
T +33 0825 011 111
F +33 (0) 1 69 81 72 57

GB**WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**

Innovation Centre
Silverstone Park
Silverstone
Northants NN12 8GX
T + 44 (0) 1327 368410

DK**DVA A/S**

Marielundvej 48 C
2730 Herlev
T +45 70 234 239

DK**ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**

Stationsvej 13
3550 Slangerup
Danmark
T +45 47 33 74 00
F +45 47 33 74 01

NOR**ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**

Nedre Skøyen vei 26,
P.O. Box 423, Skøyen
0213 Oslo
T +47 22 54 40 19

PL**PUT WAGNER SERVICE**

ul. E. Imieli 27
41-605 Swietochlowice
T +48/32/346 37 00
F +48/32/346 37 13

S**ORKLA HOUSE CARE AB**

Box 133
564 23 Bankeryd
Sweden
T +46(0)36 37 63 00

ROM**ROMIB S.R.L.**

str. Poligonului nr. 5 - 7
100070 Ploiesti, judet Prahova
T +40-344801240
F +40-344801239

CH**J. WAGNER AG**

Industriestraße 22
9450 Altstätten
T +41 71 - 7 57 22 11
F +41 71 - 7 57 23 23

E**P****MAKIMPORT
HERRAMIENTAS, S.L.**

C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
T 902 199 021 / 91 879 72 00
F 91 883 19 59

AUS**WAGNER SPRAYTECH
AUSTRALIA PTY. LTD.,**

14-16 Kevlar Close
Braeside, VIC 3195
T +61 3 9587 2000
F +61 3 9580 9120

I**FHC SRL**

Via Stazione 94,
26013 Crema (CR)
T 0373 204839
F 0373 204845